

Vaporella®

FOREVER 610

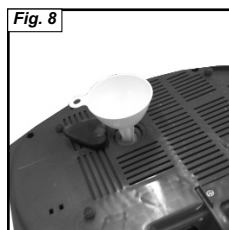
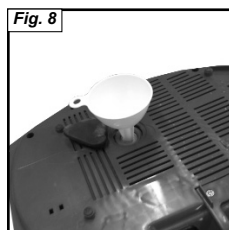
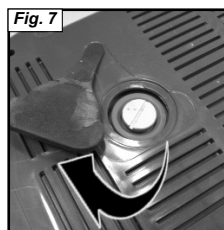
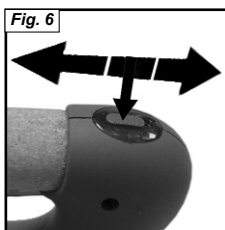
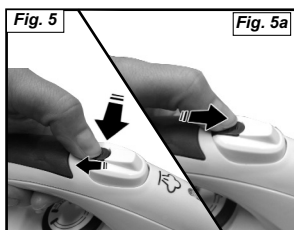
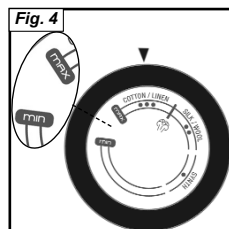
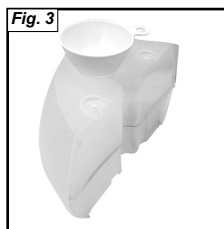
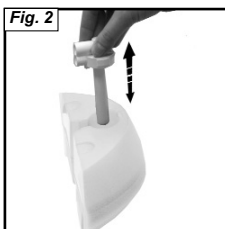
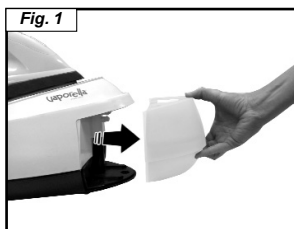
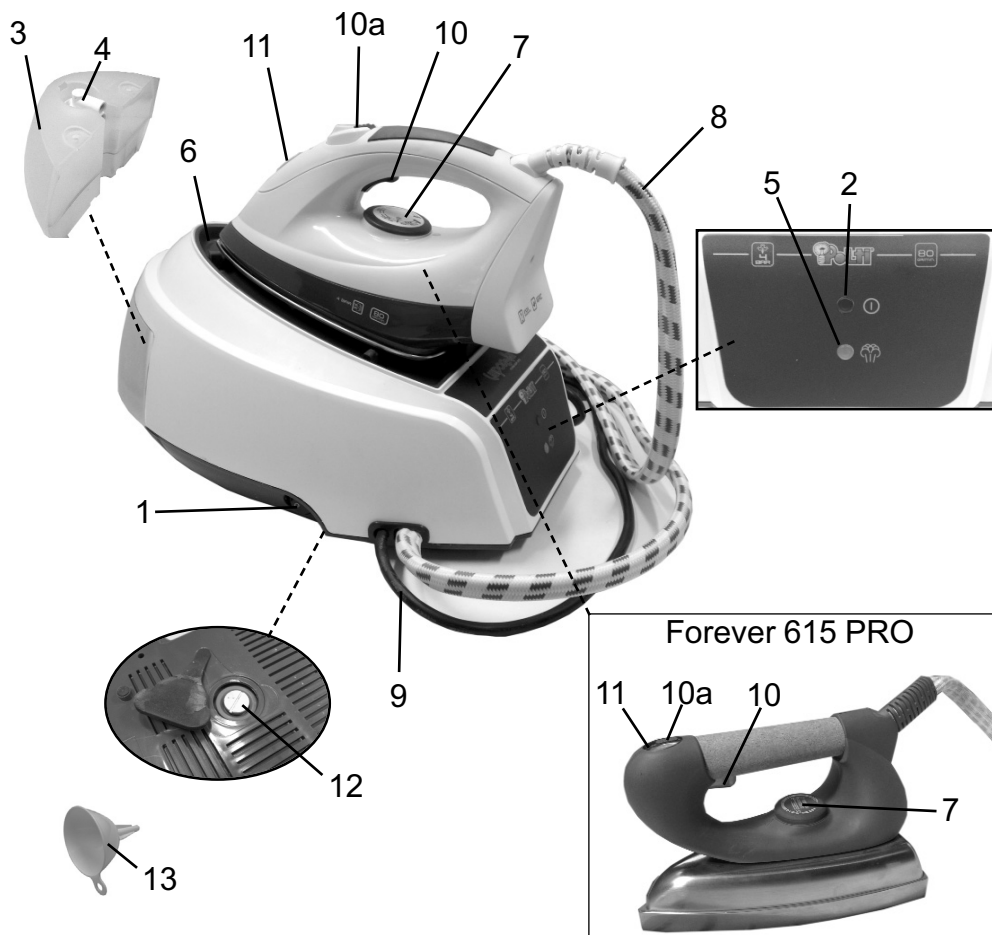


Vaporella®

FOREVER 615 PRO



VAPORELLA FOREVER 610 - FOREVER 615 PRO



ВНИМАНИЕ!



В природе вода содержит магний и минеральные соли, которые способствуют образованию накипи. Во избежание этой накипи, которая может вызвать проблемы в работе вашего устройства, используйте только очищенную воду. В противном случае, чтобы это обстоятельство не привело к выходу аппарата из строя, сделайте профилактику путем применения KALSTOP FP 2003 (антикальк FP2003) изготовленного на основе специального известняка.

Таким образом, уменьшается образование резервуарного налёта, и защищаются металлические стенки водного резервуара. Это средство можно приобрести у официальных дилеров компании BECKER, информацию о которых можно получить на сайтах **www.becker.ua** или **www.becker-tm.ru**, в зависимости от страны, в которой Вы находитесь (Украина или Россия). **Использование средства обязательно. В случае отказа от использования средства против накипи Антикальк Kalstop FP2003, гарантия на аппарат аннулируется.**



Перед использованием этого устройства внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.

Уважаемый покупатель!

Мы благодарны Вам, что вы при Вашей покупке гладильного инвентаря, вы учли возможность облегчить себе работу, воспользовавшись самым лёгким утюгом с наименьшей потерей времени при работе с ним.

Vaporella гарантирует комфорт утюжки. Качественные дорогие материалы гарантируют долголетие товара.

Никакого давления или многократовой утюжки: достаточно того, чтобы утюг скользил по поверхности, для достижения прекрасного результата. Утюжка без усилий и за короткое время. Vaporella может утюжить также вертикально, чтобы поверхность курток или пальто просто освежить и удалить неприятные запахи. Благодаря автоматической системе долива, Vaporella Forever моментально готов к использованию, и не нуждается в остановках для наполнения резервуара. Мы желаем Вам хорошей работы и советуем Вам перед первым использованием Vaporella, внимательно прочесть указания касательно использования.

Обозначения:

- 1) Кнопка включения/выключения
- 2) Подсвеченный индикатор «Вкл./Выкл.»
- 3) Резервуар для воды
- 4) Паровой патрубок
- 5) Индикатор давления пара
- 6) Подставка для утюга
- 7) Регулятор температуры
- 8) Гибкий шнур (паровой и электрический)
- 9) Кабель питания
- 10) Кнопка подачи пара
- 10а) Кнопка для бесперебойной подачи пара
- 11) Индикатор нагревания
- 12) Замок резервуара нагревания
- 13) Лейка



Это устройство соответствует директивам ЕС 2004/108/CE (EMC) и 2006/95/CE (низкое напряжение).

Polti S.p.A. оставляет за собой право вносить изменения в оборудование или в комплектацию без предварительного уведомления.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОЧИТАЙТЕ СЛЕДУЮЩЕЕ

ПРИДЕРЖИВАЙТЕСЬ ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ

- Перед использованием этого устройства внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.

- При любом использовании, которое не соответствует этой инструкции, гарантия становится недействительной.
- Система проводки, к которой подсоединяется устройство, всегда должна соответствовать действующему законодательству.
- Перед подключением устройства, убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному в инструкции по эксплуатации устройства, а розетка питания заземлённая.
- Перед отключением, всегда выключайте устройство с помощью выключателя Вкл./Выкл.
- Если устройство не используется, всегда отключайте его от сети. Никогда не оставляйте подключенный к сети прибор без присмотра.
- Перед выполнением работ технического обслуживания убедитесь, что прибор отключен от электросети.
- Не тяните кабель питания, чтоб вынуть его из электрического разъема, а потяните его за вилку, чтобы не повредить розетку.
- Не допускайте скручивание, раздавливание и растягивание кабеля питания и не допускайте, чтобы он соприкасался с острыми и горячими поверхностями.
- Не используйте устройство, если кабель питания или другие важные детали повреждены.
- Не используйте электрические удлинители, не одобренные изготовителем, так как они могут привести к повреждению или возгоранию.
- Если необходимо заменить кабель питания, пожалуйста, обратитесь в ближайший сервисный центр Polti, поскольку использование специального инструмента является неизбежным.
- Никогда не прикасайтесь к прибору мокрыми руками или ногами когда кабель подключен к сети.
- Не используйте устройство открытым.
- Не используйте устройство рядом с ванной, душем или контейнер, полным воды.
- Никогда не погружайте устройство, кабель или вилки в воду и другие жидкости.
- Использование устройства во взрывоопасной зоне запрещено.
- Не используйте прибор с токсичными веществами.
- Не кладите горячее устройство на поверхности, восприимчивые к теплу.
- Не оставляйте устройство под воздействие ветра или дождя.
- Не ставьте устройство рядом с работающими приборами, электрическими плитами или любыми другими источниками тепла.
- Не подвергайте устройство экстремальным температурам.
- Никогда не позволяйте детям или людям, которые не знакомы с тем, как работает устройство, его использовать.
- Не нажимайте резко на кнопки или заостренными предметами, например ручкой.
- Всегда ставьте устройство на устойчивые поверхности.
- Если устройство случайно упало, его необходимо проверить в сервисном центре, так как меры обеспечения безопасности внутренних деталей могли быть нарушены.
- При дефектах или повреждениях аппарата, не открывать и никогда не пробовать его разобрать, а обращаться в сервисный центр. Для того чтобы избежать нанесения ущерба безопасности устройства, используйте только подлинные запчасти и комплектующие рекомендованные изготовителем.
- Не наматывайте кабель питания вокруг прибора, особенно, когда он еще горячий.
- Во время заправки водой, выключите устройство и отсоедините его от сети.
- Во время этой процедуры необходимо держать устройство в горизонтальном положении.
- Не направляйте струю пара на электрические приборы.
- Перед очисткой необходимо охладить устройство.

- Перед тем, как сложить устройство, убедитесь, что оно полностью остыло.
- Этот прибор оснащен устройствами безопасности, которые должны заменяться только квалифицированным специалистом.
- Не направляйте струю пара на людей, животных или на радиоактивные вещества. **Опасность обжигания!**
- Никогда не подставляйте руки под струю пара. **Опасность обжигания!**
- Не помещайте никакие моющие средства или химические вещества в резервуар для воды.
- **В природе вода содержит магний и минеральные соли, которые способствуют образованию накипи. Во избежание этой накипи, которая может вызвать проблемы в работе вашего устройства, используйте только очищенную воду. Чтобы это обстоятельство не привело к выходу аппарата из строя, сделайте профилактику путем применения KALSTOP FP 2003 (антикальк FP 2003) изготовленного на основе специального известняка. Таким образом, уменьшается образование резервуарного налёта, и защищаются металлические стенки водного резервуара. Это средство можно приобрести у официальных дилеров компании BECKER, информацию о которых можно получить на сайтах www.becker.ua или www.becker-tm.ru, в зависимости от страны, в которой Вы находитесь (Украина или Россия).**
- Если вы гладите в положении сидя, не ставьте ноги под гладильную доску, от пара могут образоваться ожоги.
- Гладьте только на термостойких поверхностях и на поверхностях, которые позволяют пару выходить, например, на сетчатых гладильных досках.
- Утюг нужно использовать и оставлять на твердых поверхностях.
- Прежде, чем поставить утюг на подставку, убедитесь, что поверхность, на которой размещена подставка устойчивая.
- При включении аппарата нужно следить, чтобы выключатель для подачи пара был деактивирован.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (в т. ч. и детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или людьми с отсутствием опыта и знаний, до тех пор, пока человек, ответственный за их безопасность, не проинструктирует их об использовании этого устройства.
- За детьми нужно присматривать, чтобы они не играли с устройством.
- Устройство не должно использоваться, если оно упало, было опрокинуто или когда имеет видимые признаки повреждения или пропускания.
- Кабель питания (шнур электропитания типа Y) не должен заменяться пользователем. Шнур должен всегда заменяться квалифицированным специалистом одного из наших сервисных центров.
- При повреждении электропровода, сделать замену исключительно изготовителем аппарата или сотрудниками сервисного центра или другими квалифицированными особами.

ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОДУКЦИИ

Данный прибор предназначен для домашнего использования, в качестве парогенератора, как описано и в соответствии с инструкциями, приведенными в этом руководстве по эксплуатации.

Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию и придерживайтесь ее, так как в будущем она вам пригодится.

Polti не несет ответственности за любые повреждения или поломки, возникшие в результате использования утюга VAPORELLA, которое не соответствует инструкциям, приведенным в данном руководстве.

ВНИМАНИЕ

Директива 2002/96/ЕС (об отходах электрического и электронного оборудования - ОЭЭО): информация для пользователей

Данный продукт соответствует требованиям Директивы Евросоюза 2002/96/ЕС.



Символ перечеркнутой мусорной корзины на устройстве означает, что по истечению срока пригодности, прибор должен быть утилизирован отдельно от обычных бытовых отходов.

Пользователь несет ответственность за доставку устройства в соответствующий пункт сбора по истечению срока эксплуатации.

Соответствующий пункт сбора позволяет переработку, обработку и экологически чистую утилизацию, помогает предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и человеческое здоровье и способствует переработке материалов, из которых состоит это устройство. Для получения дополнительной информации о доступных пунктах сбора, свяжитесь с вашей местной службой сбора отходов или с магазином, где вы приобрели это устройство.

ВАЖНО

Перед вывозом из нашего завода вся наша продукция тщательно проверяется. Таким образом, ваш утюг VAPORELLA может содержать остатки воды в резервуаре.





ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Извлеките резервуар для воды (3) из устройства (рис.1).
- Извлеките паровой патрубок (4) с контейнера (рис. 2).
- Наполните резервуар водой до максимального уровня, указанного на контейнере.
- В природе вода содержит магний и минеральные соли, которые способствуют образованию накипи. Во избежание этой накипи, которая может вызвать проблемы в работе вашего устройства, используйте только очищенную воду.
- **Никогда не используйте дистиллированную или туалетную воду.**
- Установите патрубок (4) в бак для воды (3).
- Подсоедините кабельную вилку к заземленному блоку электропитания с соответствующим напряжением.
- Нажмите кнопку включения/выключения (1); подсвеченный индикатор «Вкл./Выкл.» (2), индикатор давления пара (5) и индикатор нагревания утюга (11) засветятся.
- Шум, который вы слышите, когда включаете устройство, а также периодически во время его использования, обусловлен с системой подачи воды.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Перед глажкой одежды, всегда желательно проверять символы и инструкции на бирке одежды производителя.

Проверьте, какой вид глажки рекомендуется, в соответствии с таблицей, приведенной ниже:

	Глажка под паром разрешена Для сухой глажки установите температуру на ***
	Глажка под паром разрешена Для сухой глажки установите температуру на **
	Проверьте ткань на восприимчивость к глажке под паром или сухой глажке, установив температуру на *
	- не гладить - глажка под паром или обработка паром запрещена

ПАРОВАЯ ГЛАЖКА

- Установить температуру утюга на терморегуляторе (7) в соответствии с температурой, указанной на этикетках одежды (рис.4)
- Подождите пока индикатор давления пара (5) и индикатор нагрева подошвы (11) потухнут (около 3-х минут). Нажмите кнопку подачи пара (10) на утюге, чтобы выпустить пар из отверстий на подошве утюга. Отпустите кнопку, и поток пара остановится.

ПРИМЕЧАНИЕ: при первой подаче пара, несколько капель воды, смешавшись с паром, могут выходить из подошвы утюга до тех пор, пока не стабилизируется температура. Первые струи пара желательно направлять на старую ткань до получения однородной стабильной струи пара.

КНОПКА НЕПРЕРЫВНОЙ ПОДАЧИ ПАРА

Для Vaporella Forever 610

- Для непрерывной подачи пара, нажмите и переместите кнопку (10a) назад (Рис.5). Пар будет подаваться даже если отпустить кнопку. Для возврата в прежний режим, сдвиньте кнопку (10a) вперед (Рис.5a).

Для Vaporella Forever 615 PRO

- Для непрерывной подачи пара переместите кнопку (10a) вперед. Пар будет выходить даже, если вы отпустите кнопку подачи пара. Чтобы остановить подачу пара, следует переместить кнопку (10a) в обратном направлении (рис. 5).

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Оба индикатора (5) и (11) загораются во время работы; это вполне нормально и означает, что электронагреватели работают для поддержания системы в постоянной температуре.
- Если отсутствует подача пара, проверьте, выключен ли индикатор давления пара (5).

СУХАЯ ГЛАЖКА:

- Для сухой глажки (без пара), выставьте температуру утюга, повернув регулятор температуры (7) в позицию, необходимую для ткани, как показано на том же переключателе.
- При сухой глажке, будьте внимательны, НЕ НАЖИМАЙТЕ КНОПКУ ПОДАЧИ

ПАРА (10) на утюге, в противном случае может просачиваться вода из подошвы.

НАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА

Резервуар необходимо наполнять водой до того момента, как в нем закончится вода. Если при нажатии кнопки подачи пара, пар не выходит, это означает, что в резервуаре не достаточно воды.

Чтобы продолжить работу, достаточно просто восстановить уровень воды, самостоятельно наполнив резервуар, как описано в разделе «Подготовка к использованию».

УХОД ЗА ВАШИМ УТЮГОМ VAPORELLA

- **Перед началом технического обслуживания, всегда отключайте устройство от электросети.**
- Для того, чтобы очистить корпус устройства, просто используйте влажную ткань. Не используйте растворители или моющие средства, которые могут повредить поверхность корпуса.

ПЕРИОДИЧЕСКАЯ ОЧИСТКА БОЙЛЕРА

- В зависимости от жесткости воды, бойлер следует очищать каждые 10-20 использований.
- Отключите изделие и оставьте остыть в течение, по крайней мере, 2 часов.
- Опустошите бак для воды, чтобы предотвратить ее возможную утечку.
- Переверните изделие вверх дном и, с помощью отвертки подходящего размера, открутите крышку бойлера (12), расположенную в нижней части изделия (Рис.7).
- С помощью заправочной воронки (13) залейте в бойлер 1/4 литра холодной воды.
ВНИМАНИЕ: не превышайте это количество воды и заливайте ее в бойлер медленно, убедившись, что он не переполнен, поскольку вода может повредить изделие (Рис.8).
- Прополощите бойлер и вылейте воду в умывальник или в специальный контейнер для грязной воды.
- Если вода очень грязная, повторите операцию, пока вода не будет чистой.
- Перед тем, как Вы закрутите крышку бойлера (12) залейте 0,1 л воды.
Не включайте прибор с пустым бойлером.
- Прикрутите крышку обратно на бойлер, убедиться в том, что промыватель был установлен на место и что крышка прикручена правильно.
- Пополните бак водой.
- Включите изделие.
- Перед использованием утюга, выпустите пар в умывальник или в другую емкость, чтобы убедиться, что пар чистый. Это должно занять несколько секунд.
- Продолжайте глажение в обычном режиме.